BANK GOÝUMYNYŇ ŞERTNAMASY №_______

№ ___________________________

Aşgabat ş. __.__._____

Türkmenistanyň Döwlet daşary ykdysady iş banky mundan beýläk «Bank» diýlip atlandyrylýan, onuň adyndan 01.07.2019 ýyldaky № 111-iş belgili Buýrugyň esasynda hereket edýän Müdiriýetiň Başlygynyň orunbasary Myratnazarow B bir tarapdan we **_________________________ pasport I-AŞ ______ senesi ___.___.____ý. Aşgabat şäheriniň ____________________________ tarapyndan berlen (+993________, +993________)**, beýleki tarapdan, mundan beýläk bilelikde "Taraplar" diýlip atlandyrylyp, aşakdakylar hakynda Bank goýumynyň şu **№________** Şertnamasyny (mundan beýläk "Şertnama") baglaşdyrlar:

1. Şertnamanyň mazmuny

1.1. Bank Goýumçydan mundan beýläk "Depozit" diýlip atlandyrylýan **60 000 (altmyş müň)** manat möçberdäki puly mundan beýläk "Depozit hasaby" diýlip atlandyrylýan **«Altyn millikart»** ätiýaçlandyryş depozit hasabyna kabul edýär we goýumyň möçberini yzyna gaýtarmaga hem-de ol boýunça hasaplanan göterimleri şu Şertnamada göz öňünde tutulan şertlerde we tertipde tölemäge borçly.

1.2. Depozit şu Şertnama güýje giren wagtyndan ýyllyk **7%** möçberde **2 ýyl** möhlet bilen ("Altyn millikart" bank kartynyň ulanylan möhletine) tölenýär, şunda göterimleriň hasaplanmagy mundan beýläk "Kart hasaby" diýlip atlandyrylýan aýratyn açylan **"Altyn millikart"** kart hasabyna geçirilýän goýumyň artan galyndysyna hem degişli.

1.3. Depozit hasaby boýunça goýumyň iň az möçberinden artan goýumyň möçberi "Altyn millikart" bank karty bilen amallary geçirmäge ygtyýarly hyzmat ediş kärhanalarynda harytlaryň we hyzmatlaryň tölegini geçirmek, şeýle hem bank tarapyndan bellenilen bankomatlarda nagt pul serişdelerini almak üçin ulanylyp bilinjek Kart hasabyna geçirilýär.

1.4. "Altyn millikart" bank kartyny ulanmak we ol boýunça bolmagy mümkin amallar babatynda Bank goýumça kart hasabynyň açylmagynda "MILLIKART" bank kartyny ulanmak hakynda" aýratyn şertnamany teklip edýär.

1.5. Bank Goýumçynyň adyna şulary açýar:

- №__________________ "Altyn millikart" depozit hasabyny, oňa şu şertnamanyň 1.1. bölümine laýyklykda pul möçberlerini geçirmek üçin.
- №______________________ "Altyn millikart" kart hasabyny, oňa şu şertnamanyň 1.2. bölümine laýyklykda hasaplanylýan goýumyň we göterimleriň iň az möçberinden artan pul möçberlerini geçirmek üçin.

2. Goýumçynyň hukuklary we borçlary

2.1. Şu Şertnamanyň gol çekilen güni Goýumçy Bankda açylýan Depozit hasabyna **2 ýyl** möhlet bilen **60 000 (altmyş müň)** manat möçberde goýumy tölemäge borçly.

2.2. Goýumçy şu Şertnamanyň 2.1. b. görkezilen goýumy:
- nagt pul bilen;
- bankda açylan ýa-da Türkmenistanyň beýleki karz edaralarynda gündelik hasapdan geçirmäge borçly.

ДОГОВОР БАНКОВСКОГО ВКЛАДА №_______

№ _________________________

ш. Ашгабат ___.___.____

Государственный банк внешнеэкономической деятельности Туркменистана, именуемый в дальнейшем «Банк», в лице Заместителя Председателя Правления Б.Мыратназарова, действующий на основании Приказа № 111-iş от 01.07.2019 года, с одной стороны и**_____________________________ паспорт I-AŞ ______ выдан _____ этрапа ____________ ш.Ашгабата от __.__.____ г. (+993________, +993________)** (именуемый в дальнейшем «Вкладчик») с другой стороны, в дальнейшем совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий Договор банковского вклада **№________** (далее «Договор») о нижеследующем:

1. Предмет Договора

1.1. Банк принимает от Вкладчика денежную сумму в размере **60 000 (шестьдесят тысяч)** манат далее «Депозит» на страховой депозитный счет **«Алтын милликарт»** далее по тексту «Депозитный счет» и обязуется возвратить сумму вклада и выплатить начисленные по ней проценты на условиях и в порядке, предусмотренных в настоящем Договоре.

1.2. Депозит вносится на срок до **2-х** лет (на срок действия банковской карты «Алтын милликарт») под 7**%** годовых с момента вступления настоящего Договора в силу, при этом начисление процентов распространяется и на превышающий остаток вклада, который зачисляется на отдельно открытый карточный счет **«Алтын милликарт»,** далее по тексту «Карточный счет».

1.3. Сумма вклада, превышающая минимальный размер вклада по Депозитному счету, зачисляется на Карточный счет, который может быть использован для оплаты товаров и услуг на предприятиях сферы обслуживания, уполномоченных совершать операции с банковской картой «Алтын милликарт», а также для получения наличных средств в банкоматах, установленных банком.

1.4. В части использования банковской карты «Алтын милликарт» и возможные операции по ней Банк предлагает вкладчику отдельный договор «Об использовании банковской карточки «MILLIKART»» при открытии карточного счета.

1.5. Банк открывает на имя Вкладчика:

- Депозитный счет «Алтын милликарт» № _________________________, для зачисления на него суммы Вклада согласно пункта 1.1. настоящего договора.
- Карточный счет «Алтын милликарт» № ________________________ для зачисления на него сумм, превышающей минимальный размер вклада и процентов, начисляемых в соответствии с пунктом 1.2

2. Права и Обязанности Вкладчика

2.1. В день подписания настоящего Договора Вкладчик обязуется внести на Депозитный счет, открываемый в Банке, вклад на сумму в **60 000 (шестьдесят тысяч)** манат сроком до **2-х лет.**

2.2. Вкладчик обязуется внести вклад, указанный в п.1.1. настоящего Договора:
- наличными;
- перевод с текущего счета открытого в банке или открытого в другом кредитном учреждении Туркменистана.

2.3. Goýumyň göterim möçberi ýyllyk **7%-den** ybarat. Möhletli goýum boýunça göterimler şu Şertnama güýje giren gününden we pul serişdeleri Kart hasabayna geçirilenden soň, her aýda hasaplanýar.	**2.3.** Размер процентной ставки вклада составляет **7% годовых**. Проценты по срочному вкладу начисляются ежемесячно со дня вступления настоящего Договора в силу и с зачислением на Карточный счет денежной суммы.
2.4. Şu Şertnamanyň hereket eden bütin döwrüniň dowamynda, Goýumçy Kart hasabyna öz islegine görä ygtyýarlyk etmäge hakly.	**2.4.** В течении всего времени действия настоящего Договора, Вкладчик вправе распоряжаться Карточным счетом по своему усмотрению.
2.5. Şu Şertnamanyň 1.2. b. görkezilen möhlet tamamlanandan soň, Goýumçy: - goýumyň möçberini we ol boýunça hasaplanan göterimleri töleg tabşyrygy bilen gündelik hasaba Türkmenistanda hereket edýän kanunçylyga we Bankyň bellän nyrhlaryna laýyklykda geçirmäge; - goýumyň möçberini we ol boýunça hasaplanan göterimleri nagt görnüşde talap etmäge, şunda bankyň goýumyň talap edilen wagtyndaky nyrhlaryna laýyklykda hyzmat haky tutulyp alnar; - şu Şertnamanyň hereket edýän möhletini uzaltmaga hakly.	**2.5.** По истечении срока, указанного в п. 1.2. настоящего Договора, Вкладчик вправе: - перевести сумму вклада и начисленные по нему проценты на текущий счет платежным поручением в соответствии с действующим законодательством Туркменистана, согласно установленным тарифам Банка; - истребовать сумму вклада и начисленные по нему проценты наличными при этом будет взыматься комиссия согласно установленным тарифам банка на момент истребования вклада; - продлить срок действия настоящего Договора.
2.6. Ýüze çykan tapawutlyklar hem-de Kart hasabyna ýalňyşlyk bilen geçirilen pul möçberleriniň ýüze çykarylmagy hakynda göçürme alnandan soň gelýän iş gününden gijä galman Banka habar bermek.	**2.6.** Извещать Банк о выявленных расхождениях, а также об обнаружении сумм, ошибочно зачисленных на Карточный счет не позднее следующего рабочего дня после получения выписки.
2.7. F.A.A.a., salgynyň, telefon belgileriň, pasport maglumatlarynyň üýtgemegi, şeýle hem Depozit we kart hasabynyň özüne degişli ähli beýleki üýtgetmeler barada Banka wagtynda habar bermek.	**2.7.** Своевременно извещать Банк об изменении Ф.И.О., адреса, номеров телефонов, паспортных данных, а также обо всех других изменениях касательно самого Депозитного и карточного счета.
3. Bankyň hukuklary we borçlary	**3. Права и Обязанности Банка**
3.1. Bank Goýumçynyň beren pul serişdelerini kabul etmäge we olary şu Şertnamanyň 2.1. bendinde göz öňünde tutulan möhletde bermek şerti bilen depozit hasabyna geçirmäge borçly.	**3.1.** Банк обязуется принять и учитывать переданные Вкладчиком денежные средства на депозитном счете при условии их передачи в срок, указанный в пункте 2.1 настоящего Договора.
3.2. Depozitiň möhletiniň çäklerinde Bank Goýumçynyň 1.1. b. görkezilen pul serişdelerine öz islegine görä ygtyýarlyk etmäge hakly.	**3.2.** В пределах срока депозита Банк вправе распоряжаться денежными средствами Вкладчика, указанные в п.1.1., по своему усмотрению.
3.3. Şu Şertnamanyň hereket edýän möhletiniň dowamynda, Bank Depozit hasabynyň pul möçberine we Kart hasabynyň galyndysyna ýyllyk 7% möçberde göterimleri hasaplaýar. Göterimler şu Şertnamanyň 2.3. bölüminde göz öňünde tutulan tertipde we şertlerde hasaplanýar we tölenýär.	**3.3.** В течение срока действия настоящего Договора, Банк начисляет на сумму Депозитного счета и на остаток Карточного счета проценты по ставке 7% годовых. Проценты, начисляются и выплачиваются в порядке и на условиях, предусмотренных в пункте 2.3. настоящего Договора
3.4. Goýumça üýtgetmeler güýje girmezden 5 (bäş) iş güni öňünden habar bermek bilen, Türkmenistanyň Merkezi Bankynyň täzeden maliýeleşdiriş möçberiniň (hasap möçberiniň) üýtgemegi bilen baglylykda, göterimleri hasaplamagyň şertlerini we tertibini, şeýle hem depozit boýunça göterim möçberini birtaraplaýyn tertipde üýtgetmek.	**3.4.** В одностороннем порядке изменять условия и порядок начисления процентов, включая изменение процентной ставки по депозиту, продиктованного изменением ставки рефинансирования (учетной ставки) Центрального Банка Туркменистана, с уведомлением Вкладчика не позднее чем за 5 (пять) рабочих дней до вступления в силу таких изменений..
3.5. Şu Şertnamanyň 1.2. maddasynda görkezilen möhlet tamamlanandan soň, Bank Goýumçynyň talap etmegine görä, oňa depozitleri, şeýle hem şu Şertnamanyň 2.3. we 3.3. bentlerine laýyklykda hasaplanylan göterimleri Bankyň bellän nyrhlaryna laýyklykda hyzmat haklaryny tutup almak bilen gaýtaryp bermäge borçlanýar.	**3.5.** После истечения срока указанного в статье 1.2. настоящего Договора, Банк обязуется по требованию Вкладчика возвратить ему депозит, а также начисленные в соответствии с пунктами 2.3. и 3.3. настоящего Договора проценты с удержанием комиссии согласно установленным тарифам Банка.
3.6. Eger şu Şertnamanyň 1.2. maddasynda görkezilen möhlet tamamlanandan soň, Goýumçy Goýumyň möçberini we ol boýunça hasaplanylan göterimleri talap etmese, Bankyň: - Goýumyň möçberini we ol boýunça hasaplanylan göterimleri Depozit hasapdan Kart hasabyna geçirmäge hukugy bar, şunda şu Şertnamanyň 1.2. bölüminde görkezilen möhlet tamamlanandan soň, göterimler hasaplanmaýar.	**3.6.** В случае, если после истечения срока, указанного в статье 1.2. настоящего Договора, Вкладчик не истребовал сумму Вклада и начисленные по нему проценты Банк имеет право: - перевести сумму Вклада и начисленные по нему проценты с Депозитного счета на Карточный счет, при этом начисление процентов после истечения срока, указанного в пункте 1.2. настоящего Договора не производится.
3.7. Bankyň Goýumçynyň razylygy bolmazdan serişdeleri Türkmenistanda hereket edýän kanunçylykda kesgitlenilýän	**3.7.** Банк имеет право без согласия Вкладчика списывать средства с Депозитного счета, в случаях и порядке, определяемых действующим законодательством

ýagdaýlarda we tertipde Depozit hasabyndan almaga hukugy bar.	Туркменистана.
3.8. Bank Goýumça, şeýle hem göwnejaý görnüşde Goýumçy tarapyndan ygtyýarly edilen ýa-da kanuny esasda ygtyýarly edilen adamlara onuň Depozit we Kart hasaplarynyň bardygy hakyndaky kepilnamany, Depozit we Kart hasaplary baradaky bank göçürmelerini we Türkmenistanda hereket edýän kanunçylyga laýyklykda beýleki resminamalary berýär.	**3.8.** Банк предоставляет Вкладчику, а также надлежащим образом, уполномоченным Вкладчиком или уполномоченным в силу закона лицам справки о наличии у него Депозитного и Карточного счетов, банковские выписки о Депозитном и Карточном счетах, и другие документы в соответствии с действующим законодательством Туркменистана.
3.9. Bank Goýumça, şeýle hem göwnejaý görnüşde Goýumçy tarapyndan ygtyýarly edilen ýa-da kanuny esasda ygtyýarly edilen adamlara onuň Depozit we Kart hasaplarynyň bardygy hakyndaky kepilnamany, Depozit we Kart hasaplary baradaky bank göçürmelerini we Türkmenistanda hereket edýän kanunçylyga laýyklykda beýleki resminamalary berýär.	**3.9.** Банк обязуется соблюдать конфиденциальность в отношении информации о Вкладчике, а также операций, производимых Банком по Депозитному и Карточному счетах Вкладчика в соответствии с действующим законодательством Туркменистана.
4. Şertnamanyň möhleti, onuň uzaldylmagy we ýatyrylmagy	**4. Срок Договора, его продление и расторжение**
4.1. Şu Şertnama şu aşakda wakalar başlananda güýje girýär: a) şu Şertnamanyň Taraplar tarapyndan gol çekilmegi; б) şu Şertnamanyň 2.1. b. laýyklykda Goýumyň tölenmegi we _______ "__" ______ aýyna çenli hereket edýär.	**4.1.** Настоящий Договор вступает в силу с даты наступления последнего из событий: а) подписания настоящего Договора Сторонами; б) внесения Вклада, согласно п.2.1. настоящего Договора и действует **до «__» _______ ____ года.**
4.2. Goýumçy şu Şertnamanyň möhleti tamamlanmazdan 5 (bäş) bank güni öňünden öz meýli barada Banka ýazmaça habar bermek bilen, şu Şertnamanyň hereket edýän möhletini ("Altyn millikart" bank kartynyň hereket edýän möhletini) uzaltmaga hakly, şunda göterim möçberi uzaldylan wagtynda hereket edýän möçberlere laýyklykda bellenilýär. Şu Şertnamanyň hereket edýän möhletiniň uzaldylmagy diňe Goýumçy bilen Bankyň arasynda ýazmaça ylalaşylandan soň amala aşyrylýar.	**4.2.** Вкладчик вправе продлить срок действия настоящего Договора, письменно уведомив Банк о своем намерении за 5 (пять) банковских дней до срока истечения настоящего Договора (срока действия банковской карты «Алтын милликарт»), при этом процентная ставка устанавливается в соответствии со ставками, действующими на момент продления. Продление срока действия настоящего Договора осуществляется только после письменного согласования между Вкладчиком и Банком.
4.3. Goýumçynyň goýumy wagtyndan öň talap etmäge hukugy bar, şunda Goýumçynyň goýumyň möçberini gaýtarmak hakyndaky talaby bildiren senesinden **5 bank** güni öňünden banka habar bermeli, şunda hyzmat haklary bankyň nyrhalaryna laýyk tutulyp alnar.	**4.3.** Вкладчик имеет право досрочно истребовать вклад, при этом уведомить банк за **5 банковских** дней с даты предъявления Вкладчиком требования о возврате суммы вклада**,** при этом комиссия будет взыматься согласно тарифам банка
4.4. Bank şu Şertnamanyň 1.1. b. laýyklykda goýumyň möçberini, şeýle hem şu Şertnamanyň 2.3. bendine laýyklykda hasaplanylan göterimleri şu Şertnamanyň wagtyndan öň ýatyryljak senesinden öňki döwür üçin tölemek bilen **5 (bäş)** bank güni öňünden öz meýli barada Goýumça habar bermek bilen şu Şertnamany wagtyndan öň ýatyrmaga hakly.	**4.4.** Банк вправе досрочно расторгнуть настоящий Договор с уведомлением Вкладчика о своем намерении за **5 (пять)** банковских дней с выплатой суммы вклада согласно п.1.1.настоящего Договора, а также начисленных в соответствии с пунктом 2.3. настоящего Договора процентов за период, предшествующий дате досрочного расторжения настоящего Договора.
4.5. Şertnamanyň ýatyrylmagy Depozit hasabyny ýapmak üçin esas bolar.	**4.5.** Расторжение Договора является основанием для закрытия Депозитного счета.
4.6. Taraplaryň islendik biri Şertnamanyň ýatyrylmagy hakynda ýazmaça esas alnan gününden Bank Goýumçynyň Hasaplary boýunça göterimleriň hasaplanmagyny bes edýär. Bank Şertnamanyň şertlerine laýyklykda Depozit we Kart hasaplary boýunça ýatyrmagyň senesinden öňki döwür boýunça göterimleriň gutarnykly hasaplaşygyny geçirýär hem-de şu Şertnamada bellenilen tertipde we şertlerde Goýumy yzyna gaýtarýar.	**4.6.** Со дня получения любой из Сторон письменного основания о расторжении Договора, Банк прекращает начисление процентов по Счетам Вкладчика. Банк производит окончательный расчет процентов по Депозитному и Карточному счетам в соответствии с условиями Договора за период предшествующий дате расторжения и производит возврат Вклада и процентов в порядке и на условиях настоящего Договора.
5. Taraplaryň jogapkärçiligi	**5. Ответственность сторон**
5.1. Taraplar şu Şertnama boýunça öz borçnamalarynyň ýerine ýetirilmezligi ýa-da göwnejaý ýerine ýetirilmezligi üçin Türkmenistanda hereket edýän kanunçylyga laýyklykda jogapkärçilik çekýärler.	**5.1.** Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с действующим законодательством Туркменистана.
5.2. Fors-mažor ýagdaýlarynyň (suw joşguny, ýangyn, ýer titreme, harby hereketler, döwlet edaralarynyň namalary we ş.m.) başlanan ýagdaýynda, Taraplar şol ýagdaýlaryň	**5.2.** В случае наступления форс-мажорных обстоятельств (наводнение, пожар, землетрясение, военные действия, акты государственных органов и т.д.) Стороны освобождаются от

dowam eden döwründe şu Şertnama boýunça öz borçlarynyň ýerine ýetirilmezligi ýa-da göwnejaý ýerine ýetirilmezligi üçin jogapkärçilikden boşadylýarlar.

ответственности на период действия данных обстоятельств за не исполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору.

6. Dawalaryň çözülmegi

6.1. Şu Şertnama boýunça dawalaryň ýüze çykan ýagdaýynda, Taraplar olary gepleşikler ýoly bilen çözmäge çalşarlar. Ylalaşyk gazanylmadyk ýagdaýynda, dawa Türkmenistanda hereket edýän kanunçylyga laýyklykda Aşgabat ş. etrap kazyýetine garamalmaga berler.

6. Разрешение споров

6.1. В случае возникновения споров по настоящему Договору, Стороны будут стремиться решить их путем переговоров. В случае не достижения соглашения, спор будет передан на рассмотрение в этрапский казыет г.Ашгабата в соответствии с действующим законодательством Туркменистана.

7. Jemleýji düzgünler

7.1. Şu Şertnama Taraplaryň özara ylalaşygy bilen üýtgedilip bilner. Şu Şertnamanyň ähli üýtgetmeleri ýazmaça görnüşde düzülip, iki Tarapyň ygtyýarly wekilleri tarapyndan gol çekilen bolsalar güýçli bolarlar.

7.2. Şu Şertnamada bellenilmedikler babatynda, Taraplaryň gatnaşyklary Türkmenistanda hereket edýän kanunçylyk bilen düzgünleşdirilýär.

7.3. Şu Şertnama türkmen we rus dillerinde birmeňzeş hukuk güýji bolan iki asyl nusgada, Taraplaryň hersi üçin bir nusgadan düzüldi.

7. Заключительные положения

7.1. Настоящий Договор может быть изменен по взаимному соглашению Сторон. Все изменения к настоящему Договору будут действительными, если они совершены в письменном виде и подписаны уполномоченными представителями обеих Сторон.

7.2. В части не урегулированной настоящим Договором, отношения Сторон регламентируются действующим законодательством Туркменистана.

7.3. Настоящий Договор составлен на туркменском и русском языках в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

8. Taraplaryň belgileri

8. Реквизиты сторон

BANK:

Türkmenistanyň Döwlet daşary ykdysady iş banky

744000 Türkmenistan,Aşgabat ş.,
Garaşsyzlyk köç., 32 +99312406468

GOÝUMÇY:

____

pasport I-AŞ ______ senesi __.__.____ý. Aşgabat şäheriniň ______________________tarapyndan berlen (+993________, +993________)

БАНК:

Государственный банк Внешнеэкономической деятельности Туркменистана

744000 Туркменистан, г.Ашгабат
ул.Гарашсызлык, 32 +99312406468

ВКЛАДЧИК:

____

паспорт I-AŞ ______ выдан ___ этрапа ____________ш.Ашгабата от __.__.____ г. (+993________, +993________)

Bankyň adyndan

За Банк

____

Müdiriýetiň Başlygynyň Orunbasary
B.O. MYRATNAZAROW
Заместитель Председателя Правления
Б.О. МЫРАТНАЗАРОВ

Goýumçynyň adyndan

За Вкладчика

____